



Umleið 18 mans hava í løtuni arbeiði á trolverkstaðnum í Havn, og nakað tað sama á verkstaðnum í Fuglafirði. 11. sep. skal Vónin avskipað ein stóran orðra til ein nýbygning í Noregi og til ein grønlandskan trolara, og tí verður arbeiði til út á kvøldið hvønn dag
Mynd: Kalmur Lindenskov

Trolverkstaðurin Vónin havt eitt frálíkt ár:

Útflutt nógð meira í ár enn í fjør

-Tær góðu tíðirnar, sum vóru í 80'unum, eru ikki komnar aftur, men tað táttar í, sigur Sørin Hovland, sum er deildarleiðari á Trolverkstaðnum Vónin í Havn. Umsetningurin fer helst at koma upp á tær 40 mió í ár og útflutningurin er helst øktur við 20-25%, tá ið árið er liðugt

MAGNUS DAM

Bara seldi trolverkstaðurin, sum hevur verkstaðir í Fuglafirði og í Havn, eitt trol fyri 600.000 krónur til ein stóran russiskan trolara, sum lá á Fuglafirði.

Óg ein annar russiskur trolari var inni í Havnini eisini í farnu viku og fekk nýggja útgerð frá trolverkstaðnum til fiskiskap í Barentshavinum.

Tá ið tað eru slíkar upphæddir, selt verður fyri, pyntar bara ein kundi væl um roknskapin hjá virkinum.

Óg í ár hava verið alsamt fleiri kundar enn í fjør og seinastu seks-sjey kreppuárin.

Vónin hevði í fjør ein umsetning, sum lá um tær 36 mió. kr. Á hesum stovaðu umleið átta mió. kr. frá útflutningi. Um alt gongur eftir ætlan, fer Vónin í ár at hava ein umsetning nakað omanfyri 40 mió. kr. og ein útflutning omanfyri tiggju mió. kr.

Arbeiða alla tíðina

Júst nú stendur nógð á Trolverkstaðnum fyri at megna

at nókta tørvin hjá kundunum.

Tann 11. sep. skal verkstaðurin avskipað útgerð til ein Kanadiskan nýbygning í Noregi, og ein grønlandskur rækjutrolari skal eisini hava nýtt trol og tað, ið har til hoyrir.

Arbeitt verður alla tíðina og langt út á kvøldið til tess at fáa alt liðugt, so klárt verður at avskipa til ásettu tíðina.

Tað ber nevniliga ikki til longur at gera sum í 80'unum, tá ið orðrar komu inn, og avtalaða tíðarfreistin ikki bleiv yvirhildin. Í dag má alt tilfíkt vera í lagi, sigur Sørin Havmand, leiðari fyri verkstaðin í Havn, sum liggur niðri í Álakari.

Sørin Havmand er væl nøgður við árið í ár.

-Vit hava nokk at gera, og skulu tí ikki klaga. Í løtuni eru 17-18 mans til arbeiðis her í Havn, og nakað tað sama arbeiðir á verkstaðnum í Fuglafirði.

P/f Vónin hevur seinastu tíðina latið meira útgerð enn frammanundan til russisk skip, sum koma til Føroya at leggja veiðuna upp á móðurskipunum, sum liggja

á Nólsoyarfirði og aðra staðni í landinum.

Samstarv við Faryba

-Vit hava havt og hava eitt frálíkt samstarv við Faryba, sum tekur ímóti fiski frá russisku trolarunum ofta í býtið við útgerð frá okkum.

-Sjálvir hava vit ikki orku til at seta eitt alt ov umfangið sölurbeiði í verk, og tí er tað frálíkt, at vit kunnu samstarva við eitt nú Faryba, sigur Sørin Havmand.

Men nakað meira sölurbeiði ger Vónin í dag í mun til fyrr. Teir hava eitt nú sett ein marketingsleiðara, ið skal hava sölurbeiði um hendi, og syrgja fyri at gera reklamu fyri virkinum.

Sørin Havmand sigur, at tað er alt ov kostnaðarmikið og tíðarkrevjandi, um Vónin sjálv skuldi tikið sær av at etablera kontaktir við eitt nú russisku trolararnar, sum fiska í Barentshavinum.

-Teir, ið keypa fisk frá hesum trolarum eru jú í Russlandi triggjar ferðir um vikuna, og tí er tað upplagt, at vit hava eitt samstarv við teir, og tað virkar eisini framúr gott.

-Men sölurbeiði er alfa og omega, um ein fyrstoka skal kunna gera seg galdandi í hesum tíðum, og tí hava vit sett ein marketingsmann í starv, sigur hann. Hesin kemur mest at gera vart við Vónina og selja vørur fyri felagið í Føroyum, men marknaðurin uttanlanda skal eisini røkjast av marketingsmanninum.

-Tú kanst gera eitt produkt ella eina vøru sum er so gott, sum tað vera man, men tað nyttar einki, um eingin er, ið dugir at selja vøruna ella ger vart við, at vit hava eina góða vøru at selja, sigur Sørin Havmand.

Mugu duga at selja vøruna

Vónin var tí herfyri við á stóru fiskiráðstevnuni í Laugardalshöllini í Reykjavík, og gjørdi vart við seg saman við fleiri øðrum føroyskum virkjum og feløgum.

Sørin Havmand sigur, at tað var eitt upplivilti í Íslandi at siggja, hvussu professionellir og dugnaligir nógvir av teimum útlendsku seljarunum vóru.

-Men teir hava eina góða útbúgving. Millum annað verða nógvir av teimum sendir til sjós, soleiðis at teir hava eina praktiska vitan um tað, teir skulu selja og um, hvussu tað virkar. Aftaná koma teir á skjóð og í skúla, og læra at tosa á ein hátt, soleiðis at alt, teir siga, verður etið rátt av kundunum.

Hann heldur, at vit eru komin nógð longur í Føroyum hesum viðvíkjandi nú í mun til í 80'unum, og at hugburðurin er broyttur nógð hjá feløgum, men nógð væntar í.

-Nógð ganga so høgt upp í at spara, at tey heilt gloyma, at tey skulu vinna pening úr virkseminum, sigur hann.

Hevur givið úrslit

Jacob Oluf á Lakjuni, sum er virkandi stjóri fyri P/f Vónin, er væl nøgður við raksturin higartil í ár.

-Vit hava lagt okkum meira eftir at sleppa út um landoddarnir eisini, og at tað hevur givið úrslit vísa tøluni, sigur hann, og sipar eisini til nýbygningin í Noregi og trolarin í Grønlandi.

Sørin Havmand sigur, at útgerðin frá teimum er væl dæmd millum kundarnir.

-Hon er kappingarfør í prisi, og hon er eisini minst líka góð sum tann, norðmenn og danir gera, og teir duga eisini væl, sigur hann.

Hann heldur, tað er týðningarmikið, at Vónin fær gjørt vart við seg millum trolararnar, sum fiska í Barentshavinum, av tí at so nógð skip fiska har um leiðir.

-Men tað vænti eg eisini

eydnast betur og betur, tí skipini, sum hava útgerð frá okkum, fiska sum røvarir, leggur deildarleiðarin afturat í spólini.

Tríggir nýggir yvirlæknar

Sjúkrahúsverkið hevur fingið tiggjar nýggjar yvirlæknar.

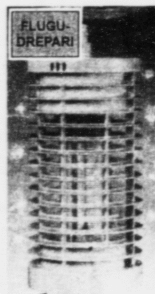
Á Landssjúkrahúsinum eru settir Elisar Olsen og Torbjørn Viderø, sum báðir eru skurðlæknar.

Á Klaksvíkar Sjúkrahúsi er Johannes Mortensen settur í starv sum yvirlækni. Hann er skurðlækni við ortopedi sum sergrein.

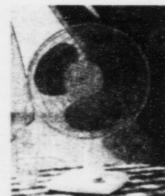
Veðurtænastan á Veðurstøðini

Upplýsingar um veðrið á veðurstøðunum kunnu fáast við at ringja á tlf. 12210.

FLETTINGA ÚTGERÐ



Knívar av ymiskum slagi
Vektir 25 - 50 - 100 kg
Kjotrókar
Baljur, spannir og fót
Viftur og flugulampur



Pf. Thomas Dam á Hálsi

Heil- og smásøla
Tlf. 11400 - Fax 15574

Sámligir
prísir